

Lesson Five:
LAW AND THE GOSPEL
Matthew 5:17-20

LESSON OBJECTIVE:

The student demonstrates understanding of the historical and literary meaning of Matthew 5:17-20 and related texts.

LESSON INDICATORS:

Upon successful completion of this lesson the student:

1. **Parses** all substantives and verb forms in Matt. 5:17-20.
2. **Classifies** all subordinate clauses in Matt. 5:17-20.
3. **Classifies** all sentences in Matt. 5:17-20.
4. **Translates** by dynamic-equivalent method all sentences in Matt. 5:17-20.
5. **Determines** the most likely reading of Matt. 5:17-20 where textual variants are listed.
6. **Assesses** the literary structure of Matt. 5:17-20.
7. **Evaluates** the exegetical issues in Matt. 5:17-20.
8. **Completes** the exegetical outline of Matt. 5:17-20.

GRAMMATICAL ANALYSIS:

Parse the following:

Μὴ νομίσητε

ἦλθον

καταλῦσαι

τὸν νόμον

τοὺς προφῆτας

οὐκ ἦλθον

καταλῦσαι

πληρῶσαι

Classify the following subordinate clause(s):

ὅτι ἦλθον καταλῦσαι τὸν νόμον ἢ τοὺς προφῆτας

Form: Function(s):

Classify the above sentence in Matt. 5:17:

Form: Function:

Translate the above sentence in Matt. 5:17 by the dynamic-equivalent method:

Parse the following:

αμην

λέγω

υμιν

αν παρέλθη

ο ουρανός

η γη

ιώτα

εν

μία

κεραία

ου μη παρέλθη

από του νόμου

πάντα

γένηται

Classify the following subordinate clause(s):

ὥς ἂν παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ,

Form: Function(s):

ὥς ἂν πάντα γένηται

Form: Function(s):

Classify the above sentence in Matt. 5:18:

Form: Function:

Translate the above sentence in Matt. 5:18 by the dynamic-equivalent method:

Parse the following:

ὅς ἂν

λύση

μῖαν

τῶν ἐντολῶν

τούτων

τῶν ἐλαχίστων

διδάξη

ὅπως

τοὺς ἀνθρώπους

ἐλάχιστος

κληθήσεται

ἐν τῇ βασιλείᾳ

τῶν ουρανῶν

ὅς ἂν

ποιήσῃ

διδάξῃ

οὗτος

μέγας

κληθήσεται

ἐν τῇ βασιλείᾳ

τῶν ουρανῶν

Classify the following subordinate clause(s):

ὅς ἂν λύσῃ μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων τῶν ἐλαχίστων καὶ διδάξῃ ὁμοίως τοὺς ἀνθρώπους

Form: Function(s):

ὅς ἂν ποιήσῃ καὶ διδάξῃ

Form: Function(s):

Classify the above sentence in Matt. 5:19:

Form: Function:

Translate the above sentence in Matt. 5:19 by the dynamic-equivalent method:

Parse the following:

λέγω

υμῖν

μὴ περισσεύση

υμῶν

ἡ δικαιοσύνη

πλείον

τῶν γραμματέων

Φαρισαίων

οὐ μὴ εισέλθητε

εἰς τὴν βασιλείαν

τῶν οὐρανῶν

Classify the following subordinate clause(s):

⊗τι εἰάν μὴ περισσεύση υμῶν ἡ δικαιοσύνη πλείον τῶν γραμματέων καὶ Φαρισαίων, οὐ μὴ εισέλθητε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν

Form: Function(s):

εἰάν μὴ περισσεύση υμῶν ἡ δικαιοσύνη πλείον τῶν γραμματέων καὶ Φαρισαίων

Form: Function(s):

Classify the above sentence in Matt. 5:20:

Form: Function:

Translate the above sentence in Matt. 5:20 by the dynamic-equivalent method:

BLOCK DIAGRAM:

- (23) 5.17 **Μὴ νομίσητε**
ὅτι ἦλθον
καταλῦσαι τὸν νόμον
ἢ
τοὺς προφήτας·
- (24) **οὐκ ἦλθον**
καταλῦσαι
ἀλλὰ
- (25) -----
πληρῶσαι·
- 5.18 γὰρ
ἀμὴν
- (26) **λέγω ὑμῶν,**
ὡς ἂν παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς
καὶ
ἡ γῆ,
ὡς ἂν πάντα γένηται.
ὡς ἂν
ἢ
μία κεραία οὐ μὴ παρέλθῃ
ἀπὸ τοῦ νόμου
ὡς ἂν πάντα γένηται.
- 5.19 οὐκ
ὅς ἂν λύσῃ μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων τῶν ἐλαχίστων
καὶ
διδάξῃ οὕτως τοὺς ἀνθρώπους,
ἐλάχιστος κληθήσεται
ἐν τῇ βασιλείᾳ
τῶν οὐρανῶν·
- δ
ὅς ἂν ποιῆσῃ
καὶ
διδάξῃ,
(28) **οὗτος μέγας κληθήσεται**
ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν.
- 5.20 γὰρ
- (29) **λέγω ὑμῶν**
ἐὰν μὴ περισσεύσῃ ὑμῶν ἡ δικαιοσύνη
πλεον τῶν γραμματέων
καὶ
Φαρισαίων,
ὅτι...οὐ μὴ εἰσέλθητε
εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

SEMANTIC DIAGRAM:

Complete the following literary analysis:

Semantic Diagram:	Conne- ective Func	Sent Func	Verb Analysis: Tense: Pers: Num:	Subject:	Other Links:
U ———— 3		U ———— (23)			
U ———— 3		U ———— (24)			
U ———— 3	A ———— 3	A ———— (25)			
A ———— 3		A ———— (26)			
A ———— 3		U ———— (27)			
A ———— 3		U ———— 3			
A ———— 3		A ———— (28)			
A ———— 3		A ———— (29)			

Summarize findings, i.e., possible literary patterns, poetical structures et al.:

EXEGETICAL ISSUES:

1. Identify the literary role of this pericope in the Sermon on the Mount. Use <http://cranfordville.com/SerMt-ot.htm>

2. Identify the literary role of this pericope in Matt. 5:17-48. Use <http://cranfordville.com/SerMt-ot.htm>

3. Compare Luke 16:16-17 to Matt. 5:17-18. First, complete a semantic diagram of Luke 16:16-17; then summarize similarities and differences between the two. See Appendix Eighteen.

- (1) 16.16 Ο νόμος καὶ οἱ προφῆται ----
μέχρι Ιωάννου.
- (2) απὸ τότε
η βασιλεία τοῦ θεοῦ **εὐαγγελίζεται**
καὶ
- (3) εἰς αὐτήν
πᾶς...βιάζεται.
- (4) 16.17 ὁ
εὐκοπώτερον ἐστὶν τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν παρελθεῖν
- (5) ἢ

τοῦ νόμου μίαν κερατίαν πεσεῖν.

4. Compare Matt. 24:35 [//Mark 13:31//Luke 21:33] to Matt. 5:17-18. First, complete a semantic diagram of Matt. 24:35; then summarize similarities and differences between the two.

- (1) ο ουρανός καὶ ἡ γῆ παρελεύσεται,
 δε
- (2) οἱ λόγοι μου οὐ μὴ παρέλθωσιν.

5. List the appropriate statement from the block diagram of Matt. 5:17-20 by the type of saying below. See Appendix Seventeen.

	' Statement(s) : '	Other // 's :
ηλθον-Saying:	'	'
Legal Saying:	'	'
Sentence of Holy Law:	'	'
Entrance Saying:	'	'

6. Summarize the interpretative issues connected to πληρῶσαι [τὸν νόμον] in Matt. 5:17.

7. How do Mark 7:19 and Matt. 5:21-48 impact the understanding of Matt. 5:19-20?

8. What is the meaning of δικαιοσύνη in the Sermon on the Mount? Compare 5:6; 6:33; 7:21-23.

EXEGETICAL OUTLINE:

Complete the following outline according to the guidelines in Appendix Five:

- I. (23-26) _____
 - A. (23-25) _____
 - 1. (23) _____
 - 2. (24-25) _____
 - a) (24) _____
 - b) (25) _____
 - B. (26) _____
- II. (27-29) _____
 - A. (27-28) _____
 - 1. (27) _____
 - 2. (28) _____
 - B. (29) _____